

*Comment fêter Noël dans le village maudit? Vertaald in het frans.*

Déjà le mal se dissipait sur un petit village et ses parages... où les habitants avaient appris de vivre au jour le jour. Chaque année le jour de Noël ils subirent un vrai supplice. Un vent d'orage se levait et étendait en quelques secondes feu et toute flamme. Obscurité et le froid furent leurs parts, contrairement à la joie, l'amitié et la lumière qui regnaient dans le reste du pays. Le Roi, bon et généreux, espérait qu'un jour au bout de compte, les citoyens seraient gagnants. Une vieille sorcière, la plus vilaine de toutes, ne partageait pourtant pas cette idée. Bien au contraire, elle se préparait pour taquiner ces gens une fois de plus, car c'était elle qui soufflait si fort, qu'on pensait que c'était le vent. Chaque fois, après avoir commis cet épouvantable horreur, elle riait si fort qu'elle perdait un dent. Elle ne se rendait pas compte de cette perte, car une petite souris, au courant de tout ce qui passait dans la maisonnette, ramassait vite chaque dent et la transportait dans son trou. Quand elle avait perdu tout ses dents, les souris jouaient aux billes avec. Et cette petite souris allait réagir maintenant. Elle se cachait dans un petit cadeau de Noël pour le Roi et quelques heures plus tard, elle se trouvait déjà sur sa table et lui transmettait son massage. Immédiatement le Roi ordonnait à cent soldats de prendre une torche dans une main et dans l'autre une lanterne. À ses deux valets de chambre il leur demandait de porter son paravent. Encore quelques heures plus tard ils arrivaient à la demeure de la sorcière. La petite souris savait que derrière ce calme apparent l'orage ne menaçait personne. Temps d'agir! La souris se cachait dans son trou habituel et capotait dent par dent dans la bouche de la sorcière... mais elle les avalait tous. Alors le Roi fit signe à ses deux valets de chambre qui rentrèrent brusquement et placèrent le paravent devant elle. Très surprise elle commença à souffler, hurler, crier, et à la fin elle pleura. Elle versa tant de larmes qu'elle étouffait. Après avoir lentement le cortège se mit en marche, d'abord le Roi et puis ses cent soldats et ses deux serviteurs. La lumière regna partout et on voyait sa lueur dans les yeux des enfants. Quant aux souris, ils pouvaient manger de fromage qu'ils voulaient! Mais ils faisaient bien attention de ne pas être gourmands, si non ils pourraient étouffés comme la vieille sorcière.